



# Enquête sur les Canadiens revenant d'un voyage international

## Bon retour au Canada!

61

Nous menons présentement une enquête sur les voyages entre le Canada et les pays étrangers et nous aimerions obtenir des renseignements sur le voyage que vous venez de terminer. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les membres de l'industrie touristique canadienne et par différents organismes gouvernementaux afin de mieux comprendre et de mieux servir le public voyageur.

Nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 à 15 minutes de votre temps afin de remplir ce questionnaire. Une fois rempli, veuillez nous retourner le questionnaire dans l'enveloppe pré-affranchie ci-jointe.

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique (R.S.C. 1985, cS19) et les renseignements fournis sont de ce fait strictement confidentiels.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation à cette enquête importante.

Confidentiel une fois rempli  
English on reverse

1. Où habitez-vous?  
Lieu habituel de résidence  
**EN LETTRES MOULÉES**

Ville

Prov./Terr.  Code postal

2. Où et quand avez-vous quitté le Canada?  
Nom du poste-frontière ou aéroport canadien  Jour Mois Année

Où et quand êtes-vous revenu(e) au Canada?

Les prochaines questions portent sur votre **groupe de voyage**. Votre groupe de voyage se compose de vous-même (si vous voyagez seul) **OU** de vous-même, vos amis et personnes de votre famille voyageant avec vous. Dans votre groupe de voyage, incluez seulement les personnes pour qui vous êtes en mesure de rapporter les **dépenses** et les **activités**.

3. Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre **groupe de voyage**?

4. Combien de personnes du **groupe de voyage** étaient comprises dans les catégories suivantes?

Groupe d'âge	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 ans et plus
Féminin	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
Masculin	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

5. Quelle a été la raison **principale** pour laquelle le **groupe de voyage** a effectué ce voyage à l'extérieur du Canada?  
Cochez une case seulement.  
(Exemple : si, à l'occasion d'un voyage d'affaires, votre conjoint(e) et/ou vos enfants vous ont accompagné(e) en vue de visiter des parents, veuillez cocher seulement la rubrique "affaires").

<b>Affaires</b>	<b>Agrément</b>	<b>Autre</b>
01 <input type="radio"/> Réunions	04 <input type="radio"/> Agrément/vacances	08 <input type="radio"/> Raisons personnelles (visite médicale, mariage, etc.)
02 <input type="radio"/> Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale	05 <input type="radio"/> Visiter des amis ou des parents	09 <input type="radio"/> En transit vers ou d'un autre endroit au Canada
03 <input type="radio"/> Autre travail	06 <input type="radio"/> Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété	10 <input type="radio"/> Faire des études
12 <input type="radio"/> Autre - veuillez préciser _____	07 <input type="radio"/> Participer à des événements, voir des attractions	11 <input type="radio"/> Faire des achats

6. À l'occasion de ce voyage à l'extérieur du Canada, un membre de votre **groupe de voyage** a-t-il...  
Cochez toutes les cases pertinentes.

21 <input type="radio"/> Visité des amis ou des parents	32 <input type="radio"/> Visité un parc d'attractions, d'amusement ou thématique
22 <input type="radio"/> Assisté à un festival ou une foire	33 <input type="radio"/> Visité un parc naturel national ou d'état
23 <input type="radio"/> Assisté à une manifestation culturelle (une pièce de théâtre, un concert, etc.)	34 <input type="radio"/> Participé à des activités sportives ou de plein air - Précisez ▼ _____
24 <input type="radio"/> Visité un musée ou une galerie d'art	35 <input type="radio"/> Navigation de plaisance - bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres
25 <input type="radio"/> Visité un site historique	36 <input type="radio"/> Golf
26 <input type="radio"/> Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique	37 <input type="radio"/> Ski alpin ou planche à neige
27 <input type="radio"/> Assisté à une compétition sportive	38 <input type="radio"/> Chasse
28 <input type="radio"/> Magasiné	39 <input type="radio"/> Pêche
29 <input type="radio"/> Effectué des visites touristiques	40 <input type="radio"/> Autres activités sportives ou de plein air
30 <input type="radio"/> Été dans un bar ou une boîte de nuit	Précisez ► _____
31 <input type="radio"/> Été dans un casino	

7. Comment évaluez-vous les aspects suivants de votre voyage?

	Bon	Moyen	Médiocre	Sans objet
Les transports	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hébergement	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hospitalité de la population locale	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Le rapport qualité-prix	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diversité de choses à faire et à voir	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8. À votre départ du Canada, êtes-vous allé(e)...

1 <input type="radio"/> aux É.-U. seulement (incluant Hawaii)	2 <input type="radio"/> directement vers d'autres pays	3 <input type="radio"/> vers d'autres pays via les É.-U.
---	--	--

À votre retour au Canada, êtes-vous revenu(e)...

4 <input type="radio"/> des É.-U. seulement (incluant Hawaii)	5 <input type="radio"/> directement d'autres pays	6 <input type="radio"/> d'autres pays via les É.-U.
---	---	---

9. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé... pour quitter le Canada?  
Cochez une case seulement.

<b>Commercial</b>	<b>Autre</b>
01 <input type="radio"/> Avion	05 <input type="radio"/> Automobile privée
02 <input type="radio"/> Train	06 <input type="radio"/> Automobile louée
03 <input type="radio"/> Bateau	07 <input type="radio"/> Avion privé
04 <input type="radio"/> Autobus	08 <input type="radio"/> Bateau privé
09 <input type="radio"/> Autre	

... pour revenir au Canada?  
Cochez une case seulement.

10 <input type="radio"/> Avion	12 <input type="radio"/> Bateau	14 <input type="radio"/> Automobile privée	16 <input type="radio"/> Avion privé	18 <input type="radio"/> Autre
11 <input type="radio"/> Train	13 <input type="radio"/> Autobus	15 <input type="radio"/> Automobile louée	17 <input type="radio"/> Bateau privé	

... à l'extérieur du Canada?  
Cochez toutes les cases pertinentes.

19 <input type="radio"/> Avion	21 <input type="radio"/> Bateau	23 <input type="radio"/> Automobile privée	25 <input type="radio"/> Avion privé	27 <input type="radio"/> Autre (le métro, le taxi)
20 <input type="radio"/> Train	22 <input type="radio"/> Autobus	24 <input type="radio"/> Automobile louée	26 <input type="radio"/> Bateau privé	

Si vous n'avez pas utilisé de moyens de transport commerciaux pour quitter, revenir ou à l'extérieur du Canada, passez à la question 14.

10. Si vous avez utilisé des moyens de transport commerciaux (avion, autobus, train ou bateau), veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs (incluant les taxes). En lettres moulées.

Point de départ du groupe de voyage Nom de la ville et du pays	Point d'arrivée du groupe de voyage Nom de la ville et du pays	Nom du transporteur utilisé	Le tarif était un ... Cochez une case.			Total des tarifs pour le groupe de voyage (incluant les forfaits)	Devise (si différente du \$CA)
			aller simple 1 ○	aller-retour 2 ○	forfait 3 ○		
						.00	
						.00	
						.00	
						.00	
						.00	
						.00	
						.00	

11. Quel type de tarif a été utilisé? Cochez toutes les cases pertinentes.  
 1 ○ Première classe      3 ○ Classe économique      5 ○ Programme pour grands voyageurs  
 2 ○ Classe d'affaires      4 ○ Vol nolisé

12. Est-ce que ces tarifs étaient inclus dans un forfait? Cochez toutes les cases pertinentes.  
 Lequel (lesquels) des items suivants était(ent) également inclus dans le forfait?  
 1 ○ Non      1 ○ Oui ▶      2 ○ Hébergement/repas      4 ○ Location de voiture  
 3 ○ Hébergement seulement      5 ○ Autre

13. Est-ce que le voyage comprenait . . .  
 6 ○ une croisière      7 ○ un laissez-passer Eborail

14. Pour ce voyage, quel a été le total des dépenses encourues à l'extérieur du Canada par toutes les personnes du groupe de voyage? Le total des dépenses comprend les opérations commerciales effectuées au comptant et à crédit pour, entre autres, l'alimentation, l'hébergement, les divertissements, les achats de marchandise et de cadeaux, l'utilisation d'une automobile, le transport local, etc. même si elles ont été payées par une autre personne ou une entreprise. Veuillez inclure les taxes et les pourboires. Veuillez exclure les frais de transport et/ou forfait déclarés à la question 10. Des estimations seraient appréciées.

Montant: [ ][ ] [ ][ ] .00      Devise (si différente du \$CA): [ ][ ] [ ][ ]  
 Nombre de personnes incluses dans les dépenses: [ ][ ] ▶

15. Quel(s) pays ou état(s) américain(s) le groupe de voyage a-t-il visité(s)? Veuillez indiquer tous les endroits que vous avez visités, même si vous n'y avez pas passé la nuit. (A l'exception des escales aux aéroports.) En lettres moulées.	Quel a été le montant total dépensé par le groupe de voyage dans chaque état ou pays? Devise (si différente du \$CA)	Nombre de nuits passées dans chaque état ou pays	Type d'hébergement utilisé Cochez toutes les cases pertinentes.					
			Hôtel	Motel	Domicile d'amis ou de parents	Terrain de camping	Chalet	Autre
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○
			1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○	6 ○

16. Veuillez distribuer les dépenses totales (telles que déclarées à la question 14) dans les catégories suivantes: Des estimations seraient appréciées. S'il vous est impossible de fournir des estimations, veuillez indiquer un pourcentage (%) par rapport au total des dépenses. Les totaux des questions 14, 15 et 16 doivent être égaux.

	Total des dépenses (même devise qu'à la question 14)		ou	%
Hébergement	[ ][ ] [ ][ ]	.00	ou	[ ][ ] [ ][ ]
Déplacements dans le(s) pays visité(s) (y compris l'essence, la location de voiture, les transports en train, en avion, en bateau, les transports interurbains et locaux en autobus et en taxi)	[ ][ ] [ ][ ]	.00	ou	[ ][ ] [ ][ ]
Aliments et boissons	[ ][ ] [ ][ ]	.00	ou	[ ][ ] [ ][ ]
Loisirs et divertissements	[ ][ ] [ ][ ]	.00	ou	[ ][ ] [ ][ ]
Autres (souvenirs, achats, photos, etc.) ▼	[ ][ ] [ ][ ]	.00	ou	[ ][ ] [ ][ ]

Précisez les principaux items \_\_\_\_\_

17. Au sein du groupe de voyage, quelqu'un possède-t-il(elle) certaines des installations d'hébergement utilisées pendant ce voyage?      1 ○ Oui      2 ○ Non

18. Quel pourcentage de ces dépenses (y compris les tarifs payés pour le transport commercial) a été payé . . .  
 personnellement? (y compris les parents ou amis) [ ][ ] [ ][ ] %      par une entreprise? [ ][ ] [ ][ ] %      par un gouvernement? [ ][ ] [ ][ ] %

Nous acceptons avec plaisir les commentaires sur tout aspect de votre voyage particulièrement ceux qui nous aideraient à mieux comprendre vos réponses.  
 Veuillez utiliser l'enveloppe pré-affranchie ci-incluse pour retourner votre questionnaire rempli.

Commentaires  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

MERCI BEAUCOUP POUR VOTRE COLLABORATION

